

V Bruseli 12. mája 2026
(OR. en)

9221/26
ADD 1

DELECT 88
PECHE 171

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 12. mája 2026

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: C(2026) 2983 annex

Predmet: PRÍLOHA
k
DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE,
ktorým sa mení a opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2020/692,
ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)
2016/429, pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa vstupu zásielok určitých
zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do
Únie a ich premiestňovania a zaobchádzania s nimi po ich vstupe do
Únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 2983 annex.

Príloha: C(2026) 2983 annex



V Bruseli 12. 5. 2026
C(2026) 2983 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE,

ktorým sa mení a opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2020/692, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa vstupu zásielok určitých zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie a ich premiestňovania a zaobchádzania s nimi po ich vstupe do Únie

PRÍLOHA

ČASŤ A

Zmeny niektorých príloh k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2020/692

Prílohy IV, XIII, XXI, XXVII a prílohy XXVII až XXX k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2020/692 sa menia takto:

1. V prílohe IV časti C bode 2 sa riadok týkajúci sa afrického moru koní nahrádza takto:

„Africký mor koní	- V tretej krajine alebo na území pôvodu, alebo v ich pásme počas posledných 12 mesiacov pred dátumom odoslania do Únie sa nevykonávala žiadna vakcinácia a koňovité neboli vakcinované v období najmenej 40 dní pred dátumom odoslania do Únie“.
-------------------	---

2. V prílohe XIII sa bod 1 nahrádza takto:

„1. *MINIMÁLNE POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMOV VAKCINÁCIE VYKONÁVANÝCH V TRETEJ KRAJINE ALEBO NA ÚZEMÍ, ALEBO V ICH PÁSME*

Programy vakcinácie proti vysokopatogénnej aviárnej influenzy predložené treťou krajinou alebo územím musia obsahovať aspoň tieto informácie:

1. opis dôvodov rozhodnutia o zavedení vakcinácie;
2. údaje o epidemiologickom vývoji choroby vrátane predchádzajúcich ohnísk v prípade hydiny alebo voľne žijúceho vtáctva;
3. hlavné ciele stratégie vakcinácie, vybraná populácia vtákov a oblast';
4. posúdenie rizika založené na:
 - ohniskách vysokopatogénnej aviárnej influenzy v danej tretej krajine alebo na území, alebo v ich pásme,
 - ohniskách vysokopatogénnej aviárnej influenzy v susednej krajine alebo na území, alebo v ich pásme,
 - iných rizikových faktoroch, ako sú napríklad určité oblasti, typ chovu hydiny alebo kategórie hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí;
5. opis zemepisnej oblasti, v ktorej sa vakcinácia vykonáva, a to vrátane máp;
6. počet zariadení vo vakcinačnej oblasti, kde sa drží hydina alebo vtáky chované v zajatí;
7. počet zariadení, kde sa drží hydina či vtáky chované v zajatí, v ktorých sa vykonáva vakcinácia, ak sa líši od počtu uvedeného v bode 6;
8. druhy a kategórie hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí, ktoré sú oslobodené od vakcinácie, a odôvodnenie tejto výnimky;
9. druhy a kategórie hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí v zemepisnej oblasti, v ktorej sa vykonáva vakcinácia;
10. približný počet hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí v zariadeniach uvedených v bode 7;

11. súhrn vlastností vakcíny vrátane názvu výrobku(-ov) a názvu výrobcu(-ov) a cesty podania, povolenie a kontrola kvality a záruky, že použitá vakcína neobsahuje živý vírus vtácej chrípky, bez ohľadu na to, či je alebo nie je atenuovaná;
 12. zaobchádzanie s vakcínami proti aviárnej influenzy, ich skladovanie, dodávanie, distribúcia a predaj na území štátu;
 13. vykonávanie stratégie rozlišovania infikovaných zvierat od vakcinovaných (DIVA);
 14. očakávané trvanie vakcinačnej kampane;
 15. plánované konečné použitie vakcinovanej hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí a produktov z nich. V prípade potreby aj s prihliadnutím na vakcinované násadové vajcia;
 16. predpisy a obmedzenia týkajúce sa premiestňovania vakcinovanej hydiny alebo vtákov chovaných v zajatí a produktov z nich. V prípade potreby aj s prihliadnutím na vakcinované násadové vajcia;
 17. klinické a laboratórne testy, ako sú skúšky účinnosti a testovanie pred premiestnením, vykonávané v zariadeniach, v ktorých sa uskutočnila vakcinácia alebo ktoré sa nachádzajú v oblasti, v ktorej sa vykonáva vakcinácia;
 18. systém vedenia záznamov o vakcinácii.“
3. V prílohe XXI sa odsek 2 písmeno c) bod i) nahrádza takto:
- „i) individuálne identifikačné číslo uvedené na elektronickom transpondéri alebo tetovaní psa, mačky alebo fretky;“.
4. Prílohy XXVII, XXVIII a XXIX sa nahrádzajú takto:

„PRÍLOHA XXVII

SPÔSOBY OŠETRENIA MLIEKA A MLIEČNYCH VÝROBKOV NA ZMIERNENIE RIZIKA

	A	B
Druhy zvierat, od ktorých pochádza mlieko a mliečne výrobky	<i>Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis a Camelus dromedarius</i>	<i>Iné než Bos taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis a Camelus dromedarius</i>
Štatút zdravia zvierat tretej krajiny	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tretie krajiny, ktoré v predchádzajúcich 12 mesiacoch neboli úradne uznané za krajiny bez výskytu slintačky a krívačky (SLAK) 2. Tretie krajiny, v ktorých sa vykonáva vakcinácia proti slintačke a krívačke 	Akýkoľvek
Tepelné ošetrovanie, konkrétne sterilizáciou, s cieľom dosiahnuť F ₀ s minimálnou hodnotou 3	Áno	Áno
Tepelné ošetrovanie ultravysokou teplotou (UHT) aspoň 132 °C počas minimálne jednej sekundy	Áno	Áno

Tepelné ošetrenie krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote (HTST) aspoň 72 °C počas minimálne 15 sekúnd aplikovanou dvakrát na mlieko s hodnotou pH ≥ 7,0	Áno	Nie
Tepelné ošetrenie pasterizáciou aspoň 72 °C počas minimálne 15 sekúnd aplikovanou na mlieko, ktorého hodnota pH je nižšia ako 7,0	Áno	Nie
Tepelné ošetrenie krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote (HTST) aspoň 72 °C v kombinácii s fyzikálnym ošetrením na dosiahnutie hodnoty pH nižšej ako 6 počas minimálne jednej hodiny	Áno	Nie
Tepelné ošetrenie krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote (HTST) aspoň 72 °C v kombinácii s desikáciou	Áno	Nie
Nie: ošetrenie nie je povolené Áno: prijateľné ošetrenie		

PRÍLOHA XXVIII

SPÔSOBY OŠETRENIA VAJEČNÝCH VÝROBKOV NA ZMIERNENIE RIZIKA

1. SPÔSOBY OŠETRENIA VAJEČNÝCH VÝROBKOV NA ÚČELY INAKTIVÁCIE VYSOKOPATOGÉNNEJ AVIÁRNEJ INFLUENZY

Tieto spôsoby ošetrenia sú vhodné na inaktiváciu vysokopatogénnej aviárnej influenzy v týchto vaječných výrobkoch:

Vaječný výrobok	Tepelné ošetrenie (pri teplotách dosahujúcich v jadre produktu aspoň indikovanú hodnotu počas uvedeného minimálneho času)	
	Teplota v jadre [v stupňoch Celzia (°C)]	Dĺžka ošetrenia [v sekundách (s) alebo hodinách (h)]
Tekutý vaječný bielok	55,6 °C	870 s
	56,7 °C	232 s
10 % solený žltok	62,2 °C	138 s
Obyčajný alebo čistý vaječný žltok	60 °C	288 s
Sušený vaječný bielok	67 °C	20 h
	54,4 °C	513 h
Celé vajcia	60 °C	188 s
	úplným uvarením	
Zmesi celých vajec	60 °C	188 s
	61,1 °C	94 s

	úplným uvarením
--	-----------------

2. SPÔSOBY OŠETRENIA VAJEČNÝCH VÝROBKOV NA ÚČELY INAKTIVÁCIE INFEKČIE VÍRUSOM PSEUDOMORU HYDINY

Tieto spôsoby ošetrenia sú vhodné na inaktiváciu infekcie vírusom pseudomoru hydiny v týchto vaječných výrobkoch:

Vaječný výrobok	Tepelné ošetrenie (pri teplotách dosahujúcich v jadre produktu aspoň indikovanú hodnotu počas uvedeného minimálneho času)	
	Teplota v jadre [v stupňoch Celzia (°C)]	Dĺžka ošetrenia [v sekundách (s), minútach (min) alebo hodinách (h)]
Tekutý vaječný bielok	55 °C	2 278 s
	57 °C	986 s
	59 °C	301 s
10 % solený žĺtok	55 °C	176 s
Obyčajný alebo čistý vaječný žĺtok	61,1 °C	3 min a 30 s
	60 °C	6 min a 12 s
Sušený vaječný bielok	57 °C	50 h a 24 min
Obohatené vajce	62,2 °C	3 min a 30 s
	61,1 °C	6 min a 12 s
Sladené/solené vajce	63,3 °C	3 min a 30 s
	62,2 °C	6 min a 12 s
Celé vajcia	55 °C	2 521 s
	57 °C	1 596 s
	59 °C	674 s
	úplným uvarením	

PRÍLOHA XXIX

ZOZNAM DRUHOV VNÍMAVÝCH NA CHOROBY, V PRÍPADE KTORÝCH ČLENSKÉ ŠTÁTY MAJÚ VNÚTROŠTÁTNE OPATRENIA V SÚLADE S ČLÁNKOM 226 NARIADENIA (EÚ) 2016/429

Choroba	Vnímavé druhy
Herpesviróza kaprov koi	Podľa stĺpca 3 tabuľky v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1882

Jarná virémia kaprov (SVC)	<i>Abramis brama, Aristichthys nobilis, Carassius auratus, Ctenopharyngodon idella, Cyprinus carpio, Cyprinus carpio koi, Cyprinus rubrofuscus, Danio rerio, Notemigonus crysoleucas, Percocypris pingi, Pimephales promelas, Rutilus kutum, Rutilus rutilus, Silurus glanis</i>
Bakteriálna choroba obličiek (BKD)	<i>Anoplopoma fimbria, Lota lota, Notropis cornutus, Onchorhynchus clarkii, Onchorhynchus gorboscha, Onchorhynchus keta, Onchorhynchus kisutch, Onchorhynchus mykiss, Onchorhynchus nerka, Onchorhynchus tshawytscha, Pimephales promelas, Plecoglossus altivelis, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Salmo salar, Salmo trutta, Thymallus thymallus</i>
Infekčná pankreatická nekróza (IPN)	<i>Anarhichas minor, Anguilla anguilla, Anguilla japonica, Brevoortia tyrannus, Channa striata, Coregonus lavaretus, Ctenolabrus rupestris, Danio rerio, Dicentrarchus labrax, Esox lucius, Gadus morhua, Hippoglossus hippoglossus, Limanda limanda, Morone saxatilis, Merluccius merluccius, Microstomus kitt, Onchorhynchus clarkii, Onchorhynchus gorboscha, Onchorhynchus keta, Onchorhynchus kisutch, Onchorhynchus mykiss, Onchorhynchus rhodurus, Onchorhynchus tshawytscha, Pleuronectes platessa, Scophthalmus maximus, Salmo salar, Salmo trutta, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush</i>
Infekcia parazitom <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	<i>Oncorhynchus mykiss, Salmo trutta, Salmo salar, Salvelinus alpinus, Salvelinus fontinalis, Salvelinus namaycush, Thymallus thymallus</i>
Infekcia alfavírusom lososovitých rýb (SAV)	<i>Limanda limanda, Onchorhynchus mykiss, Salmo salar, Salvelinus alpinus</i> “.

5. V prílohe XXX sa riadok týkajúci sa infekcie spôsobenej *Mikrocytos mackini* nahrádza takto:

„Infekcia parazitom <i>Mikrocytos mackini</i>	Podľa stĺpca 4 tabuľky v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1882	Považujú sa za vektory <i>Mikrocytos mackini</i> , keď sú v kontakte s druhmi uvedenými v stĺpci 3 tabuľky v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1882 prostredníctvom spolužitia alebo privádzanej vody.“
---	--	--

ČASŤ B
Oprava prílohy IV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2020/692

V časti B prílohy IV sa riadok týkajúci sa infekcie spôsobenej *Burkholderia mallei* (sopľavka) nahrádza takto:

„Infekcia baktériou <i>Burkholderia mallei</i> (sopľavka)	a) počas posledných šiestich mesiacov pred dátumom odoslania do Únie nebol v zariadení pôvodu hlásený výskyt choroby; b) Komisia uznala program dohľadu vykonávaný s cieľom preukázať absenciu infekcie v zariadení pôvodu v uvedenom šesťmesačnom období.“
---	--